
LAMPIRAN

KANDUNGAN KITAB AL-KHARAJ

FASAL	KETERANGAN
Pendahuluan خطاب من المؤلف الى أمير المؤمنين هارون الرشيد موعظة لأمر المؤمنين أحاديث ترغيب وتخصيص	Menerangkan sebab beliau menulis kitab ini, nasihat Abu Yusuf kepada khalifah dan membincangkan mengenai hadith <i>targhib</i> dan <i>takhsis</i>
1. باب في قسم العائم	Diceritakan mengenai pembahagian harta <i>ghanimah</i> dan perselisihan dalam bahagian untuk penunggang dan kuda
2. فصل في التقي والخارج	Menjelaskan tentang ayat-ayat <i>al-fay'</i> dan <i>al-kharaj</i> . Ada juga diceritakan mengenai pembahagian tanah <i>Sawad</i> semasa ⁶ Umar al-Khattab

LAMPIRAN 1 (sambungan)

<p>3. ما عمل به في السواد</p>	<p>Mengenai cukai tanaman yang bergantung kepada pengairan atau tidak serta cukai <i>jizyah</i></p>
<p>4. فصل في أرض الشام والجزيرة</p>	<p>Mengenai cukai tanah di Syam dan Semenanjung Tanah Arab yang didapati melalui jalan perdamaian dan cukai <i>jizyah</i> yang dikenakan ke atas mereka.</p>
<p>5. فصل كيف فرض عمر لأصحاب رسول الله ﷺ</p>	<p>Mengenai <i>ghanimah</i> dan <i>khums</i></p>
<p>6. فصل ما ينبغي أن يعمل به في السواد</p>	<p>Fasal ini dijelaskan mengenai kawalan harga, jual beli, tanah di Khaibar, zakat tanaman serta kadar <i>us'ir</i></p>
<p>7. فصل في ذكر القطائع</p>	<p>Mengenai tanah <i>us'ir</i> dan tanah <i>khawaj</i> yang terdapat di Iraq yang bergantung kepada pengairan</p>
<p>8. في أرض الحجاز واليمن وأرض العرب التي أفتتها النبي ﷺ</p>	<p>Tanah <i>us'ir</i> di kawasan tersebut.</p>
<p>9. خطا الجوارح في أنزال قرى عربية مارة قرى عجمية</p>	<p>Mengenai kesilapan <i>Khawarij</i> dalam menilai antara Tanah Arab dan tanah <i>Ajam</i></p>

LAMPIRAN 1 (sambungan)

<p>10. في أن أرض البصرة وحرسان بمزلة السواد</p>	<p>Membezakan antara tanah yang dikenakan <i>‘ushr</i> dan <i>kharaj</i> yang bergantung kepada cara yang diperolehi samada melalui perdamaian atau paksaan di kawasan tersebut</p>
<p>11. فصل في اسلام قوم من أهل الحرب وأهل البادية على أرضهم وأموالهم</p>	<p>Mengenai orang kafir harbi yang memeluk Islam dan <i>Badrwi</i> yang memeluk Islam, cukai tanah yang dikenakan ialah <i>‘ushr</i>. Begitu dengan ahli <i>dhiimmi</i>, cukai mereka bergantung samada mereka menerima Islam secara paksa atau damai.</p>
<p>12. فصل في موات الأرض في الصلح والغنوة وغيرهما</p>	<p>Membincangkan penerokaan tanah mati samada melalui jalan perdamaian atau paksa iaitu peperangan.</p>
<p>13. فصل للحكم في المرتدين إذا حاربوا ومنعوا الدار</p>	<p>Mengenai ketegasan Saidina Abu Bakar dan Saidina Ali ke atas orang-orang murtad. <i>Jizyah</i> atau <i>kharaj</i> tidak dikenakan ke atas mereka kecuali mereka memilih antara Islam atau dihukum bunuh.</p>
<p>14. فصل في أهل القرى والأرضين والمدائن وأهلها وما فيها</p>	<p>lanya berkenaan dengan hak pemerintah ke atas tanah penduduk kampung dan bandar iaitu boleh memilih samada mengenakan <i>jizyah</i> dan <i>kharaj</i> ataupun <i>khums</i> kecuali bagi orang-orang musyrik.</p>

LAMPIRAN 1 (sambungan)

<p>15. فصل حد أرض العنبر من أرض الحراج</p>	<p>Fasal ringkas mengenai tanah <i>'ushr</i> dan tanah <i>kharaj</i></p>
<p>16. فصل فيما تخرج من البحر</p>	<p>Mengenai harta yang didapati daripada laut seperti berlian dan barang perhiasan dan perselisihan antara Abu Hanifah dengan Abu Yusuf samada dikenakan <i>khums</i> atau tidak.</p>
<p>17. فصل في العصل واحوز واللوز</p>	<p>Cukai <i>'ushr</i> yang dikenakan ke atas tanaman kelapa dan badam yang bergantung kepada jenis tanah.</p>
<p>18. فصل قصة نجران و أهلها</p>	<p>Surat perjanjian antara penduduk Najran dengan Nabi Muhammad s.a.w. sehinggalah ke zaman Saidina Ali b. Abi Talib dan mengenai <i>jizyah</i>, <i>kharaaj musamma</i> dan hasil pertanian.</p>
<p>19. فصل في الصدقات</p>	<p>Dihuraikan dengan panjang lebar mengenai zakat ternakan.</p>
<p>20. نقصان الصدقة وزى ادعيا ورضي عنها</p>	<p>Penekanan terhadap perbezaan antara zakat dan <i>kharaaj</i> dan juga penambahan pengurangan serta pemansuhan cukai <i>kharaaj</i>. Ia juga menyentuh mengenai peranan pemerintah dalam hal ini.</p>

<p>فصل في بيع السلم في الأحام .21</p>	<p>Huraian ringkas mengenai jual beli <i>gharar</i> seperti menjual ikan di dalam air.</p>
<p>فصل في إجازة الأرض البيضاء وذات النخل .22</p>	<p>Perbincangan pendapat fuqaha, mengenai tanah kosong yang digunakan untuk pertanian dan dengan pengairan serta kadar yang dikenakan samada 1/2 dan 1/3. Dalam hal ini, Abu Yusuf menganggapnya sebagai harta <i>mudarabah</i>.</p>
<p>فصل في الجزة في دجلة والفرات والغروب .23</p>	<p>Umumnya mengenai penerokaan tanah mati yang terdapat di Dajlah dan Furat dan tanah di luar Madinah.</p>
<p>فصل في التقى والأبار والأمر والشرب .24</p>	<p>Bab ini menyentuh mengenai kedudukan air kepada masyarakat seperti sungai sebagai jalan, sumber minuman dan jualbeli air yang bergantung kepada imam atau pemerintah menentukan penggunaannya.</p>

LAMPIRAN I (sambungan)

<p>25. إغذاء الرجل مشرعة في أرضه على شاطئ بحر يخر ما يستقى الناس منها</p>	<p>Ini adalah perbincangan seterusnya mengenai saliran atau sungai yang digunakan untuk minuman para musafir dan kepada binatang ternakan.</p>
<p>26. فصل في الكأ والروج</p>	<p>anya mengenai perbuatan yang dilakukan di tanah luas yang terdapat banyak tumbuhan dan rumput seperti mencari air, memburu dan menernak.</p>
<p>27. فصل في تقبيل السواد واختيار الولاة لهم والتقدم اليهم</p>	<p>Ringkasnya fasal ini mengenai nasihat Abu Yusuf kepada pentadbir agar jangan berlaku zalim kepada rakyat tanpa mengira muslim ataupun dhimmi.</p>
<p>28. فصل في شأن نصارى بنى تغلب وسائر أهل الذمة وما يعاملون به</p>	<p>Fasal ini khusus mengenai Nasrani Bani Tha^olab yang mana cukai atau zakat ternakan yang dikenakan ke atas mereka adalah dua kali ganda daripada orang-orang Islam. Ini adalah ganti kepada <i>kharaaj</i>. Begitu juga dengan cukai perniagaan.</p>

LAMPIRAN 1 (sambungan)

<p>29. فصل فيمن تحب عليه الجزية</p>	<p>Mengenai kewajipan cukai <i>jizyah</i> ke atas <i>ahl al-dhimmah</i> mengikut syarat-syaratnya dan juga etika moral yang perlu dipatuhi oleh pengutip cukai.</p>
<p>30. فصل في لباس أهل الذمة وزهيم</p>	<p>Mengenai etika berpakaian dan bermuamalah bagi kafir dhimmi seperti dilarang menjual arak dan khinzir.</p>
<p>31. فصل في الجوس وعيدة الأوتان وأهل الردة</p>	<p>Perbincangan mengenai samada mereka yang disebutkan dikenakan <i>jizyah</i> atau <i>kharaj</i> dan juga bagaimana hukum sembelihan mereka.</p>
<p>32. فصل في العشور</p>	<p>Fasal ini khas membincangkan cukai perniagaan iaitu <i>al-ushhur</i></p>
<p>33. فصل في المناس والبيع والصلبان</p>	<p>Etika bagi <i>ahl dhimmah</i> terhadap orang-orang Islam seperti dilarang menjamu khinzir kepada orang Islam dan mengajak kepada kafir dengan menunjukkan salib. Begitu juga dengan gereja.</p>
<p>34. فصل في أهل الدعارة والتلصص والجنائيات وما يجب فيه من الحدود</p>	<p>Terangkum dalam fasal ini adalah mengenai undang-undang jenayah Islam seperti <i>qisas</i>, <i>hudud</i>, <i>diyat</i>, keadilan dan sebagainya.</p>

<p>35. فصل في الحكم في الرد عن الاسلام</p>	<p>Ianya berhubung dengan hukum murtad dalam Islam</p>
<p>36. من أي وجه تجرى على القضاة والعمال والارزاق</p>	<p>Fasal ringkas ini mengenai gaji para hakim dan pentadbir daripada Baitul Mal tanpa menggunakan harta zakat.</p>
<p>37. فمن مرمسالح الاسلام من أهل الحرب وما يؤخذ من الجواسيس</p>	<p>Mengenai hubungan kafir <i>harbi</i> dengan negara Islam iaitu syarat-syarat yang perlu dipatuhi oleh mereka ketika berada di dalam negara Islam seperti aspek keselamatan dan jualbeli.</p>
<p>38. فصل في قتال أهل الشرك وأهل البغي وكيف يدعون</p>	<p>Fasal ini secara umumnya mengenai tindakan Rasulullah s.a.w terhadap orang-orang musyrik dari segi pergaulan, pembahagian ternakan, harta dan juga diselitkan peristiwa pembukaan Kota Mekah dan perjanjian Hudaibiyyah.</p>

(Sumber: Abu Yūsuf, Ya'qūb b. Ibrāhīm (1352), *Kitāb al-Kharāj*, cet. 2, Qaherah: al-Matba'ah al-Salafiyyah)

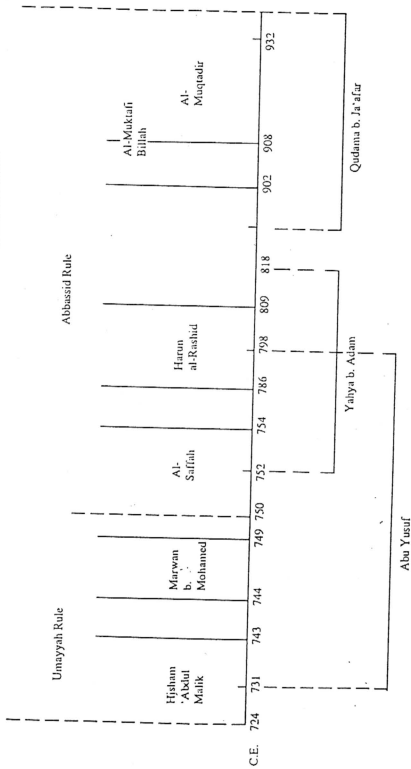
LAMPIRAN 2

SENARAI NAMA-NAMA KITAB AL-KHARAJ

Name of Author	Date	Name of Book
1 Mu'awiya b. Ubaidullah b. Yasar al-'Ash'ari	(d. 170/786)	
2 Hafsayah		
3 Abu Yusuf	(731 — 798)	<i>Risalah fil-Kharaj</i>
4 Yahya bin Adam	(752 — 818)	<i>Kitab al-Kharaj</i>
5 Hasan b. Ziyad al-Lu'lu'i	(d. 204/819)	
6 Abu 'Uthman 'Amr b. Bahr b. Mahbub al-Jahiz	(d. 255/869)	<i>Kitab Risalatuhu ila al-Najm bil-Kharaj</i>
7 Qadi Ahmad b. 'Umar al-Shaybani al-Khassaf	(d. 261/875)	<i>Kitab al-Kharaj li'l-Muhtadi</i>
8 Abu Abbas Ahmad b. Muhammad b. Sulayman b. Bishar al-Katib	(d. 270/884)	<i>Kitab al-Kharaj Kabir</i>
9 Abu Abbas Ahmad b. Muhammad b. 'Abd al-Karim	(d. 270/884)	
10 Abu Sulayman Da'ud b. 'Ali b. b. Da'ud b. Khalaf al-Isfahani	(d. 270/884)	
11 Qudama b. Ja'afar b. Qudama al-Katib	(d. 320/932)	<i>Kharaj fil-Islam</i>
12 al-Qasim 'Ubayd Allah b. Ahmad b. Muh. al-Kaludhani		
13 Abu al-Hassan 'Ali b. al-Hasan (Ibn al-Mashita)		<i>Kitab al-Kharaj Latif</i>
14 Abu al-Hasan 'Ali b. Wasif al-Khatib Hushnanja		<i>Kitab al-Ifsah Tathqil fil Kharaj wa Rusumihi</i>
15 'Abd al-Rahman b. Wazir to al-Muttaqi	(330 — 940/ 333 — 943)	
16 Ishaq b. Yahya b. Surayj al-Nasrani al-Katib		
17 Nasr b. Musa al-Razi al-Hanafi		
18 'Abd Allah b. Abi al-Jarrah, 'Abu al-Qasim Ibn al-'Aramram		
19 Muhammad b. Ahmad b. 'Ali b. Khayar al-Katib		
20 al-Asma'i		
21 Abu-l-Nadr, Muhammad b. Mas'ud al-'Ayyashi		<i>Kitab al-Jizya wa'l Kharaj</i>

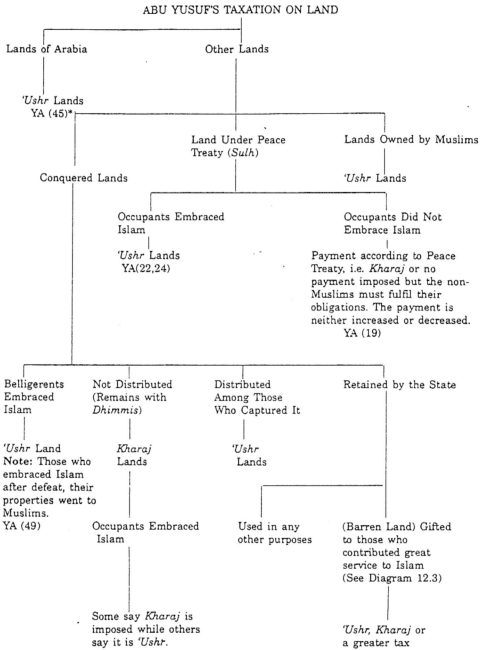
(Sumber : S.M. Hasanuz Zaman (1981), *Economic Functions of the Early Islamic State*, Karachi, m.s. 221)

Time Periods of Abu Yusuf, Yahya b. Adam and Qudama b. Ja'afar



(Sumber : S.M. Hasanuz Zaman 1981, *Economic Functions of the Early Islamic State*, Karachi, m.s. 204)

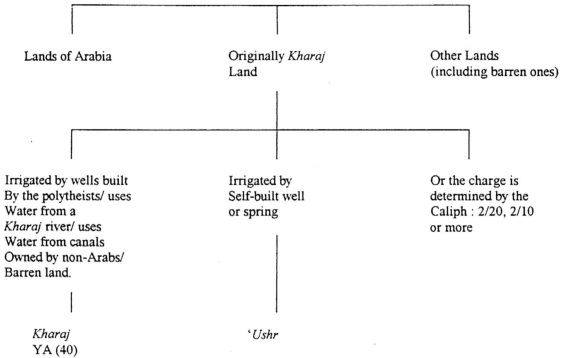
LAMPIRAN 4



* YA (45) refers to Yahya bin Adam's compiled *Hadith* no. 45

LAMPIRAN 5

THAT ARE GIRTED OR DISTRIBUTED
 (including acquisition by cultivating a barren land)



Sawad land – land previously owned by the Persian Kings and their families

(Sumber : S.M. Hasanuz Zaman (1981), *Economic Functions of the Early Islamic State*, Karachi, m.s. 208)

LAMPIRAN 6

Weights and Measures

Ardabb (Artaba)	= 24 Šā's
Dinār	= 4.25 Grams of gold
Dirham	= 3.98 Grams of silver
Farsakh	= 3 miles
Jarīb	= Artaba = 4 Qafizs, also 60 yards
Mithqāl	= 22 carats (Egypt, 24 carats)
Mudd (Modius)	= 1 1/3 Riṭls
Modi (Mudī)	= 40 Riṭls (1/3 artaba)
Qafiz	= 1/4 Artaba = 6 Šā's
Qīrāṭ	= carat (1/22 Mithqāl)
Qisṭ	= 8 Riṭls = 1/2 Šā'
Riṭl (Litre)	= 12 Ūqiyyas = 90 Mithqāl
Šā'	= 5 1/3 Riṭls (Iraq, 8 Riṭls)
Ūqiyya	= 40 dirhams
Wasq	= 60 Šā's; 190 kilogram

(Sumber : S.M. Hasanuz Zaman (1981), *Economic Functions of an Islamic State (the Early Experience)*, United Kingdom : The Islamic Functions, m.s. 375)